

REIGN OF SOVEREIGN TSAR AND GRAND DUKE (Knyaz')
ALEXEI MICHAILOVICH

7163 (1655) yr.

3. -- March 7th- Nominal Decree --

About expulsion of Lithuanians and Jews from Kaluga to Nizhny Novgorod.

It is ordered to Bogdan Kamynin in Kaluga: Lithuanian people and Jews, which were sent to Kaluga by the Boyar and Governor (Voyevoda) Prince Alexei Nikitich Troubetzkoy and his comrades –total of one hundred and eight families, and three widows, and 21 single people, and also those who will be sent from Bryansk by Prince Theodore Volkonskiy - 92 people, and 3 prison inmates – from Kaluga shall be sent to Nizhny Novgorod in the spring, with the first thaw of ice on the water, by the vessels of the Kaluga townspeople and by all ranks of people whose boats will go from Kaluga down the river, they shall be led by a nobleman and a good Boyar son, and 20 musketeers from Kaluga shall be assigned to escort them to Nizhny Novgorod, and it is ordered that the Sovereign's compensation (sustenance pay) to those Lithuanian people and the Jews for the travel expenses shall be given from the customs revenues for a month – with families - six coins, for single people - 4 coins per person per day. (*P. P. C. 3, t. I, № 148*)

Translation by Anastasia Savenko-Moore and Rick Moore, Eugene OR.

Funded by the Memorial Foundation for Jewish Culture NYC, <http://mfjc.org/>.

Copyright easteurotopo.org 2019.

